

Tento dokument slúži čisto na potrebu dokumentácie a inštitúcie nenesú nijakú zodpovednosť za jeho obsah

► **B**

NARIADENIE RADY (ES) č. 234/2004

z 10. februára 2004

o určitých reštriktívnych opatreniach voči Libérii a ktorým sa zrušuje nariadenie (ES) č. 1030/2003

(Ú. v. EÚ L 40, 12.2.2004, s. 1)

Zmenené a doplnené:

		Úradný vestník		
		Č.	Strana	Dátum
► <u>M1</u>	Nariadenie Komisie (ES) č. 1489/2004 z 20. augusta 2004	L 273	16	21.8.2004
► <u>M2</u>	Nariadenie Komisie (ES) č. 1452/2005 zo 6. septembra 2005	L 230	11	7.9.2005
► <u>M3</u>	Nariadenie Rady (ES) č. 1126/2006 z 24. júla 2006	L 201	1	25.7.2006
► <u>M4</u>	Nariadenie Rady (ES) č. 1819/2006 z 11. decembra 2006	L 351	1	13.12.2006
► <u>M5</u>	Nariadenie Rady (ES) č. 1791/2006 z 20. novembra 2006	L 363	1	20.12.2006
► <u>M6</u>	Nariadenie Rady (ES) č. 719/2007 z 25. júna 2007	L 164	1	26.6.2007
► <u>M7</u>	Nariadenie Rady (ES) č. 866/2007 z 23. júla 2007	L 192	4	24.7.2007
► <u>M8</u>	Nariadenie Rady (EÚ) č. 493/2010 zo 7. júna 2010	L 140	17	8.6.2010



NARIADENIE RADY (ES) č. 234/2004

z 10. februára 2004

o určitých reštriktívnych opatreniach voči Libérii a ktorým sa zrušuje nariadenie (ES) č. 1030/2003

RADA EURÓPSKEJ ÚNIE,

so zreteľom na Zmluvu o založení Európskeho spoločenstva, najmä na jej články 60 a 301,

so zreteľom na spoločnú pozíciu Rady 2004/137/SZBP z 10. februára 2004 o reštriktívnych opatreniach voči Libérii a ktorou sa zrušuje spoločná pozícia 2001/357/SZBP ⁽¹⁾,

so zreteľom na návrh Komisie,

keďže:

- (1) Bezpečnostná Rada OSN vo svojej rezolúcii č. 1521 (2003) z 22. decembra 2003, konajúc podľa kapitoly VII Charty Organizácie Spojených národov a upozorňujúc na zmenené okolnosti v Libérii, predovšetkým na odstúpenie bývalého prezidenta Charlesa Taylora a na vytvorenie Národnej dočasnej vlády Libérie, rozhodla o zmene určitých reštriktívnych opatrení zavedených proti Libérii prostredníctvom rezolúcií Bezpečnostnej rady OSN č. 1343 (2001) zo 7. marca 2001 a č. 1478 (2003) zo 6. mája 2003.
- (2) Spoločná pozícia 2004/137/SZBP zabezpečuje uskutočňovanie opatrení ustanovených rezolúciou Bezpečnostnej rady OSN č. 1521 (2003), vrátane zákazu technickej pomoci súvisiacej s vojenskou činnosťou a zákazu dovozu surových diamantov z Libérie a guľatiny a výrobkov z dreva pochádzajúcich z Libérie.
- (3) Spoločná pozícia 2004/137/SZBP stanovuje aj zákaz poskytovania služieb súvisiacich s vojenskou činnosťou a zákaz finančnej výpomoci súvisiacej s vojenskou činnosťou, ktorá nie je uvedená v rezolúcii Bezpečnostnej rady OSN č. 1521 (2003).
- (4) Niektoré opatrenia ustanovené rezolúciami č. 1343 (2001) a č. 1478 (2003) boli vykonané prostredníctvom nariadenia Komisie (ES) č. 1030/2003 zo 16. júna 2003 o určitých reštriktívnych opatreniach voči Libérii ⁽²⁾. Zmeny a doplnenia týchto opatrení patria do rozsahu pôsobnosti zmluvy, a teda aby sa zabránilo akémukoľvek narušeniu hospodárskej súťaže, je potrebné prijať legislatívu spoločenstva na vykonanie príslušných rozhodnutí Bezpečnostnej rady s ohľadom na spoločenstvo. Na účely tohto nariadenia sa za územie spoločenstva považujú územia členských štátov, na ktoré sa vzťahuje zmluva, za podmienok ustanovených v tejto zmluve.
- (5) V záujme dosiahnutia jednoznačnosti by sa mal prijať jeden text pozostávajúci zo všetkých príslušných ustanovení v znení zmien a doplnení, pričom takýto text by nahradil nariadenie (ES) č. 1030/2003, ktoré by sa malo zrušiť.

⁽¹⁾ Pozri stranu 35 tohto úradného vestníka.

⁽²⁾ Ú. v. EÚ L 150, 18.6.2003, s. 1. Nariadenie naposledy zmenené a doplnené nariadením Komisie (ES) č. 2061/2003 (Ú. v. EÚ L 308, 25.11.2003, s. 5).

▼B

- (6) S cieľom zabezpečiť účinnosť opatrení uvedených v tomto nariadení, toto nariadenie by malo nadobudnúť účinnosť dňom nasledujúcim po jeho uverejnení v *Úradnom vestníku Európskej únie*,

PRIJALA TOTO NARIADENIE:

▼M8*Článok 1*

Na účely tohto nariadenia sa uplatňujú tieto vymedzenia pojmov:

- a) „technická pomoc“ je akákoľvek technická podpora súvisiaca s opravami, vývojom, výrobou, montážou, testovaním, údržbou alebo s akýmkoľvek inými technickými službami a môže mať formu napríklad inštrukcie, poradenstva, výcviku, odovzdávania pracovných poznatkov alebo zručností alebo konzultačných služieb. Technická pomoc zahŕňa verbálne formy pomoci;
- b) „sankčný výbor“ je výbor zriadený na základe odseku 21 rezolúcie Bezpečnostnej rady OSN č. 1521 (2003).

Článok 2

Je zakázané:

- a) poskytovať technickú pomoc súvisiacu s vojenskými činnosťami vrátane poskytovania, výroby, údržby a použitia zbraní a súvisiaceho materiálu všetkých druhov vrátane zbraní a streliva, vojenských vozidiel a vybavenia, polovojenského vybavenia a náhradných dielov pre uvedený tovar, a to priamo alebo nepriamo akejkoľvek osobe, subjektu alebo orgánu mimovládneho sektora v Libérii alebo na využitie v Libérii;
- b) poskytovať financovanie alebo finančnú pomoc súvisiacu s vojenskými činnosťami, a to vrátane grantov, pôžičiek a poistenia vývozných úverov, s cieľom realizovať akýkoľvek predaj, dodávku, prevod alebo vývoz zbraní a súvisiaceho materiálu alebo poskytnúť súvisiacu technickú pomoc, a to priamo alebo nepriamo akejkoľvek osobe, subjektu alebo orgánu mimovládneho sektora v Libérii alebo na použitie v Libérii, alebo
- c) vedome a úmyselne sa zúčastňovať na činnostiach, ktorých cieľom alebo následkom je obchádzanie zákazu uvedeného v písmenách a) alebo b).

Článok 3

1. Odchyľne od článku 2 môžu príslušné orgány, na ktoré odkazujú webové stránky uvedené v prílohe I, v členskom štáte, v ktorom je poskytovateľ služby usadený, povoliť poskytovanie:

- a) technickej pomoci, ktorá je výlučne určená na podporu misie OSN v Libérii alebo na použitie touto misiou, alebo

▼ M8

- b) technickej pomoci súvisiacej s nesmrtonosným zariadením, ktoré je určené výlučne na humanitárne alebo ochranné účely, a to za predpokladu, že dotknutý členský štát vopred oznámil sankčnému výboru poskytnutie takejto technickej pomoci. Uvedené oznámenia obsahujú všetky príslušné informácie, ktoré v prípade potreby zahŕňajú koncového používateľa, navrhovaný dátum dodávky a trasu zásielky.

2. O žiadostiach o povolenie rozhodujú príslušné orgány na základe individuálneho posúdenia, pričom berú do úvahy všetky relevantné hľadiská vrátane kritérií stanovených v spoločnej pozícii Rady 2008/944/SZBP z 8. decembra 2008, ktorou sa vymedzujú spoločné pravidlá upravujúce kontrolu vývozu vojenskej technológie a materiálu⁽¹⁾. Príslušné orgány požadujú záruky proti zneužitiu tohto povolenia a v prípade potreby prijímú opatrenia na vrátenie dodaných zbraní a súvisiaceho materiálu.

3. Na činnosti, ktoré sa už uskutočnili, sa povolenia neudeľujú.

Článok 4

Fyzické a právnické osoby, subjekty alebo orgány, ktoré majú v úmysle poskytovať libérijskej vláde akúkoľvek pomoc súvisiacu s vojenskou činnosťou, ako sa uvádza v článku 1, vopred informujú príslušný orgán, na ktorý odkazuje príslušná webová stránka uvedená v prílohe I, v členskom štáte, v ktorom majú bydlisko alebo sídlo. Takéto oznámenie obsahuje všetky príslušné informácie a v prípade potreby aj konečného užívateľa, navrhovaný dátum dodávky a trasu zásielky. Dotknutý členský štát informuje o príslušných informáciách bezodkladne po ich doručení sankčný výbor.

▼ B*Článok 5*

Článok 2 sa nevzťahuje na ochranné odevy, vrátane nepriestrelných viest a vojenských prilb, dočasne vyvázané do Libérie personálom OSN, personálom EÚ, spoločenstvom alebo jeho členskými štátmi, zástupcami médií a humanitárnymi a rozvojovými pracovníkmi a pridruženým personálom len na ich osobnú potrebu.

*Článok 6***▼ M6**

▼ M4

▼ M6

⁽¹⁾ Ú. v. EÚ L 335, 13.12.2008, s. 99.

▼B*Článok 7*

Bez toho, aby boli dotknuté práva a záväzky členských štátov vyplývajúce z Charty OSN, bude Komisia udržiavať všetky potrebné kontakty s výborom zriadeným na základe odseku 21 rezolúcie č. 1521 (2003) Bezpečnostnej rady OSN s cieľom efektívneho vykonávania tohto nariadenia.

Článok 8

Komisia a členské štáty sa okamžite navzájom informujú o opatreniach prijatých podľa tohto nariadenia a navzájom si poskytnú akékoľvek iné príslušné informácie, ktoré majú k dispozícii v súvislosti s týmto nariadením, najmä informácie v súvislosti s problémami týkajúcimi sa porušovania a presadzovania a rozhodnutí vydaných vnútroštátnymi súdmi.

▼M7*Článok 8a*

1. Členské štáty určia príslušné orgány uvedené v tomto nariadení a uverejnia ich na webových stránkach uvedených v prílohe I alebo prostredníctvom týchto stránok.
2. Členské štáty bezodkladne oznámia Komisii svoje príslušné orgány po vstupe tohto nariadenia do platnosti a oznámia jej akékoľvek neskoršie zmeny.

▼B*Článok 9*

Komisia je oprávnená:

- a) meniť prílohu I na základe informácií poskytnutých členskými štátmi,
- b) meniť prílohy II a III s cieľom ich zosúladenia so zmenami, ktoré by sa mohli vykonať v kombinovanej nomenklatúre.

Článok 10

Toto nariadenie sa bude uplatňovať napriek akýmkoľvek právam priznaným alebo povinnostiam uloženým na základe ktorejkoľvek medzinárodnej dohody podpísanej pred 13. februárom 2004, na základe ktorejkoľvek zmluvy uzavretej pred 13. februárom 2004 alebo na základe ktorejkoľvek licencie či povolenia vydaného pred 13. februárom 2004.

Článok 11

1. Členské štáty ustanovia pravidlá pre sankcie uplatniteľné v prípade porušení ustanovení tohto nariadenia a prijímajú všetky opatrenia potrebné na zabezpečenie ich vykonávania. Ustanovené sankcie musia byť účinné, primerané a odradzujúce.

▼B

2. Členské štáty oznámia tieto pravidlá Komisii bezodkladne po nadobudnutí účinnosti tohto nariadenia a oznámia jej akékoľvek následné zmeny a doplnenia.

Článok 12

Toto nariadenie sa uplatňuje:

- a) v rámci územia spoločenstva, vrátane jeho vzdušného priestoru,
- b) na palube akéhokoľvek lietadla alebo akéhokoľvek plavidla podliehajúceho právomoci členského štátu,
- c) na akúkoľvek osobu, ktorá je štátnym príslušníkom členského štátu, nech sa nachádza kdekoľvek,
- d) na akúkoľvek právnickú osobu, skupinu alebo subjekt založený alebo zriadený podľa práva členského štátu,
- e) na akúkoľvek právnickú osobu, skupinu alebo subjekt vykonávajúcu podnikateľskú činnosť v rámci spoločenstva.

Článok 13

Nariadenie (ES) č. 1030/2003 sa týmto zrušuje.

Článok 14

Toto nariadenie nadobúda účinnosť dňom nasledujúcim po dni jeho uverejnenia v *Úradnom vestníku Európskej únie*.

Toto nariadenie je záväzné vo svojej celistvosti a priamo uplatniteľné vo všetkých členských štátoch.

▼ **M7***PRÍLOHA I*

**Webové stránky s informáciami o príslušných orgánoch uvedených
v článkoch 3 a 4 a adresa na zasielanie oznámení Európskej komisii**

BELGICKO

<http://www.diplomatie.be/eusanctions>

BULHARSKO

<http://www.mfa.government.bg>

ČESKÁ REPUBLIKA

<http://www.mfcr.cz/mezinarodnisankce>

DÁNSKO

<http://www.um.dk/da/menu/Udenrigspolitik/FredSikkerhedOgInternationalRetsorden/Sanktioner/>

NEMECKO

<http://www.bmwi.de/BMWi/Navigation/Aussenwirtschaft/Aussenwirtschaftsrecht/embargos.html>

ESTÓNSKO

http://www.vm.ee/est/kat_622/

GRÉCKO

<http://www.ypex.gov.gr/www.mfa.gr/en-US/Policy/Multilateral+Diplomacy/International+Sanctions/>

ŠPANIELSKO

www.mae.es/es/MenuPpal/Asuntos/Sanciones+Internacionales

FRANCÚZSKO

<http://www.diplomatie.gouv.fr/autorites-sanctions/>

ÍRSKO

http://www.dfa.ie/un_eu_restrictive_measures_ireland/competent_authorities

TALIANSKO

<http://www.esteri.it/UE/deroghe.html>

CYPRUS

<http://www.mfa.gov.cy/sanctions>

LOTYŠSKO

<http://www.mfa.gov.lv/en/security/4539>

LITVA

<http://www.urm.lt>

LUXEMBURSKO

<http://www.mae.lu/sanctions>

MAĎARSKO

http://www.kulugyminiszterium.hu/kum/hu/bal/nemzetkozi_szankciok.htm

▼ M7**MALTA**

http://www.doi.gov.mt/EN/bodies/boards/sanctions_monitoring.asp

HOLANDSKO

<http://www.minbuza.nl/sancties>

RAKÚSKO

http://www.bmeia.gv.at/view.php3?f_id=12750&LNG=en&version=

POĽSKO

<http://www.msz.gov.pl>

PORTUGALSKO

<http://www.min-nestrangeiros.pt>

RUMUNSKO

<http://www.mae.ro/index.php?unde=doc&id=32311&idlnk=1&cat=3>

SLOVINSKO

http://www.mzz.gov.si/si/zunanja_politika/mednarodna_varnost/omejevalni_ukrepi/

SLOVENSKO

<http://www.foreign.gov.sk>

FÍNSKO

<http://formin.finland.fi/kvyhteisty/pakotteet>

ŠVÉDSKO

<http://www.ud.se/sanktioner>

SPOJENÉ KRÁĽOVSTVO

<http://www.fco.gov.uk/competentauthorities>

Adresa na zasielanie oznámení Európskej komisii:

European Commission
 DG External Relations
 Directorate A. Crisis Platform and Policy Coordination in CFSP
 Unit A2. Crisis Management and Conflict Prevention
 CHAR 12/106
 B-1049 Bruxelles/Brussel (Belgium)
 E-mail: relex-sanctions@ec.europa.eu
 Tel. (32 2) 295 55 85, 296 61 33
 Fax: (32 2) 299 08 73.

*PRÍLOHA II***Surové diamanty uvedené v článku 6 ods. 1**

Kód KN	Opis výrobku
7102 10 00	Netriedené diamanty, nepracované a nevsadené
7102 21 00	Priemyselné diamanty, nepracované alebo jednoducho rozpílené či rozštiepené
7102 31 00	Nepriemyselné diamanty, nepracované alebo jednoducho rozpílené či rozštiepené
7105 10 00	Prach a prášok z diamantov



PRÍLOHA III

Guľatina a výrobky z dreva uvedené v článku 6 ods. 2

Kód KN	Opis výrobku
4401	Palivové drevo, vo forme klátov, prútov, zväzkov alebo v podobných formách; drevo vo forme triesok alebo úlomkov; piliny, drevný odpad a odrezky, nezávisle od toho, či sú alebo nie sú zlisované do tvaru klátov, brikiet, granúl alebo do podobných tvarov
4402	Drevené uhlie (vrátane dreveného uhlia z kôry alebo orechového dreveného uhlia), nezávisle od toho, či je alebo nie je lisované
4403	Surové drevo, nezávisle od toho, či je alebo nie je zbavené kôry, alebo beľové drevo, alebo nahrubo opracované
4404	Drevené obruče; štiepaná guľatina; stohy, koly a hranice z dreva, zahrotené ale pozdĺžne nepílené; drevené tyče, nahrubo orezané, ale nie osústružené, ohýbané alebo iným spôsobom opracované, vhodné na výrobu vychádzkových palíc, dáždnikov, držadiel nástrojov alebo podobných predmetov; triesky a pod.
4405	Drevitá vlna; drevná múčka
4406	Železničné alebo električkové podvaly (výstuhy) z dreva
4407	Drevo pílené alebo štiepané pozdĺžne, rezané alebo lúpané, nezávisle od toho, či je alebo nie je zarovnané, pieskované alebo na koncoch spájané, s hrúbkou väčšou ako 6 mm
4408	Dýhy (vrátane dýh získaných rezaním laminovaného dreva) na preglejky alebo na iné podobné laminované drevo a iné drevo, pílené pozdĺžne, rezané alebo lúpané, nezávisle od toho, či je alebo nie je zarovnané, pieskované, rezané alebo na koncoch spájané, s hrúbkou maximálne 6 mm
4409	Drevo (vrátane reziva a vlysov na parketové podlahové krytiny, nenamontované), plynulo tvarované (drážkované, ryhované, poldrážkované, zošíkmené, spojené do tvaru V, obrúbené, lisované, zaguľatené alebo podobné) pozdĺž všetkých hrán, ukončení alebo povrchov, nezávisle od toho, či je alebo nie je zarovnané, pieskované alebo na koncoch spájané
4410	Drevotrieskové dosky a podobné dosky (napríklad dosky z orientovaných hoblín a trieskové dosky) z dreva alebo z iného drevnateho materiálu, nezávisle od toho, či sú alebo nie sú spájané živicom alebo inými organickými tmeliacimi látkami
4411	Drevovláknité dosky z dreva alebo z iného drevnateho materiálu, nezávisle od toho, či sú alebo nie sú spájané živicom alebo inými organickými látkami
4412	Preglejka, dyhované panely a podobné laminované drevo
4413	Lisované drevo, v tvare klátov, platní, pásov alebo profilov
4414	Drevené rámy na obrazy, fotografie, zrkadlá alebo podobné predmety

▼B

Kód KN	Opis výrobku
4415	Debný, krabice, prepravky, sudy a podobné obaly z dreva; káblové bubny z dreva; palety, krabicové palety a iné nosné dosky z dreva; drevené osadenia paliet
4416	Sudy, kade, dieže, vedrá a iné debnárske výrobky a ich časti, z dreva, vrátane debnení
4417	Náradie, telesá náradí, rúčky náradí, telesá s rúčky metiel a kief, z dreva; kopytá na čižmy alebo topánky, z dreva
4418	Stavebné stolárske a tesárske predmety z dreva, vrátane panelov z buničiny, zmontovaných parketových panelov a šindlí
4419	Stoly a kuchynské vybavenie, z dreva
4420	Drevené intarzie a vkladané drevo; kazety a skrinky na šperky alebo príbory a podobné predmety, z dreva; sošky a iné ozdobné predmety, z dreva; drevený nábytok nepodliehajúci kapitole 94 KN
4421	Ostatné predmety z dreva
4701	Mechanická drevná buničina
4702	Chemická drevná buničina, zried'ovacia
4703	Chemická drevná buničina, sodná alebo sulfátová, iná ako zried'ovacia
4704	Chemická drevná buničina, sulfítová, iná ako zried'ovacia
4705	Drevná buničina získaná kombináciou mechanického a chemického procesu
9401 61	Iné sedadlá, s drevenými rámami
9401 69	Iné sedadlá, s drevenými rámami, ktoré nie sú čalúnené
9401 90 30	Drevené časti sedadiel používaných v lietadlách
9403 30	Drevený nábytok používaný v kanceláriách
9403 40	Drevený nábytok používaný v kuchyni
9403 50	Drevený nábytok používaný v spálňach
9403 60	Iný drevený nábytok
9406 00 20	Prefabrikované budovy z dreva
ex 9705	Drevené zberateľské predmety
ex 9706	Drevené starožitnosti